

1919-02-xx

AFSENDER

Otto Gelsted

MODTAGER

Poul Uttenreitter

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er dateret februar 1919 og må være før brevet fra Gelsted til Uttenreitter 13.2.1919, da planerne for både Klingens kommende nummer og Ekspressionisme-bogen er lidt længere fremme i dette.

Generel kommentar:

"Politikens Fest" må henvis til en gentagelse af Politikens "Ekspressionistaften". Den første fandt sted 4. februar 1919, men da var Louis Levy ikke på programmet. "Oversættelsen af Freud" henviser til Gelsteds oversættelse: Sigmund Freud: Det ubevidste, om Psykoanalyse – om Drømmen, der udkom på Martins Forlag i 1920. Det nævnte udvalg af Whitmans digte er Walt Whitman: Digte, i udvalg og med indledning af Johannes V. Jensen og Otto Gelsted, der udkom i 1919. Gelsteds "Afhandling om moderne Kunst" henviser til Otto Gelsted: Ekspressionisme, der udkom på Nyt Nordisk Forlag, Kbh. og Kristiania i 1919; den blev annonceret i Klingens II. årgang nr. 7. "Moderne Kunst" er Selskabet for moderne Kunst, hvor Oluf Thomsen holdt sit foredrag "Kunst og smitsom Sindslidelse" 18.2.1919. Der kom ingen artikel af Gelsted om Bønnelycke i Klingen, så der hentydes sandsynligvis til hans anmeldelse af Asfaltens Sange i Lolland-Falsters Folketidende 7.2.1919.

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Kerteminde

Omtalte personer:

Emil Bønnelycke
Sigmund Freud
Johannes V. Jensen
Karl Larsen
Louis Levy
Mogens Lorentzen
Vilhelm Lundstrøm
Jean Metzinger
Helge Rode
Axel Salto
Jón Stefánsson
Sigurd Swane
Oluf Thomsen
Vilhelm Wanscher
Edvard Weie
Walt Whitman

Arkivplacering:
Poul Uttenreitters papirer. Det
Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

DOKUMENTINDHOLD

Otto Gelsted kommenterer Politikens fest og opdaterer Uttenreitter om alle sine gøremål, bl.a. oversættelse af Freud og Walt Whitman. Samtidig skal han skrive en afhandling om moderne kunst, som han beder Uttenreitter om hjælp til. Endvidere sender han en oversigt over det kommende nummer af Klingen, hvor der er rigeligt stof.

TRANSSKRIFTION

Kære Poul

Altfor sent og i for stor Hast skal jeg prøve at sætte dig ind i min Situation, for saa vidt den har presserende Interesse ogsaa for dig. Jeg inddeler efter Vane Brevet i §§ for at faa lidt Hold paa det.

§ 1. Politikens Fest. En ren Abe- og Papegøjefest. Med en stupid Tale for den moderne Kunst af Louis Levy - og til sidst Drukkenskab i Rydbergs Kælder mellem mig, Karl Larsen og Lundstrøm o.a. Mere mundtligt, naar vi snart ses [d.v.s.-tegn] forhåbentlig til Juni.

§ 2. Til Juni: jeg har nemlig lovet Martins Forlag at aflevere Oversættelsen af Freud d. 15 Marts og:

§ 3. jeg har lovet Nyt Nordisk Forlag til 1. Maj en Oversættelse af et Udvalg af Whitmans Digte, som jeg skal lave sammen med Johannes V. Han skriver ét Forord, jeg et.

§ 4. Forlaget spurgte, om jeg ikke havde en anden Idé at foreslaa dem. Jeg var da nok dristig til at devouere mig til at paatage mig at lave en
(1)

Afhandling om moderne Kunst i Danmark - fra Swane til Lundstrøm - af ren Opofrelse!, for at hjælpe alle disse Folk og en Kunstretning som jeg føler mig knyttet til. Bogen kommer i 1000 Ekspl. med 15 Reproduktioner efter Fotografier af moderne Malere. Den bliver paa ca. 8 Ark i stort Kvartformat (25 Ekspl. paa Japanpapir, numm. & sign.) Stéfánson, Salto og andre Venner, der har Forstand paa Sagen, har lovet at hjælpe mig med Afhandlingen. Kan du give mig Oplysninger - Karakteristikker af enkelte Malere, Weie, Salto, Mogens L - f.Eks., der kan hjælpe mig i denne Knibe - saa skriv endelig! Giv mig Vink! Lad mig øse af din Erfaring! Men altsaa om en Maaned skal jeg aflevere Manuskriptet. Du tror maaske jeg er blevet gal. Men du og Axel vilde jo absolut have, at jeg skulde paatage mig Opgaven - nu husker jeg først, at vi snakkede om det...
Skriv hvad Du tror kan hjælpe mig.

§ 5. Næste Nummer af "Klingen" kommer først en Uge senere. Dr. Thomsen fra Serum institutet skal nemlig først holde det Foredrag i "Moderne Kunst", som vi skal bringe som Artikel. Den vil komme til at

fylde ca. 5 Sider. Wanscher

(2)

har sendt et Genmæle mod Melzingerartiklen, som jeg synes jeg maa ripostere imod - det vil nok tilsammen fylde 2 Sider. Resten af Melzingerartiklen: 2 Sider. Vi faar altsaa et Nr. med 9 Sider Tekst + 3 Litografier. Paa Omslagssiden har Axel lovet at skrive om Kunstmusæets Nyerhvervelser af moderne Kunst.

§ 6 Vedlagt et Digt af Helge Rode. Vi kan ikke faa Plads til det i næste Nr., saa maaske bliver jeg nødt til at sende det tilbage af Hensyn til en eventuel Digtsamling, han forbereder.

§ 7 Vedlagt ogsaa en Art., jeg har skrevet om Bønnelycke. Send den tilbage. Jeg vil nemlig senere sende den til ham.

Tag foreløbig til Takke, kære, bedste Ven Poul, med disse Linier.

Din trofaste

Otto

Febr. 1919

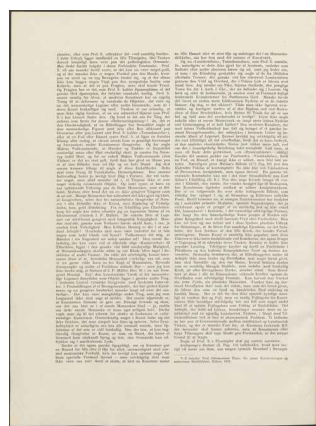
P.S. Rodes Digt vil jeg gerne for alle Tilfældes Skyld snarest have tilbage.

OMTALTE VÆRKER

Oluf Thomsen: "Kunst og smitsom Sindslidelse", II, 5, s. 6-13
 Wilhelm Wanscher: "Kubismens eller Expressionismens Selvforsvar", II, 5, s. 3-4
 Otto Gelsted: "Svar til Docent Vilhelm Wanscher", II, 5, s. 5
 Jean Metzinger & Albert Gleizes: "Kubisme", II, 5, s. 2-3
 Foreningen for Nutidskunst: "Aften paa Landet", II, 5, s. 1
 Helge Rode: "Aften paa Landet", II, 5, s. 13



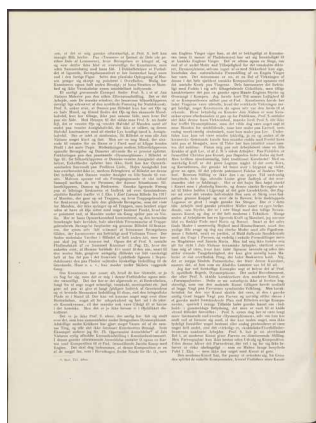
Klingen II, 5, s. 6



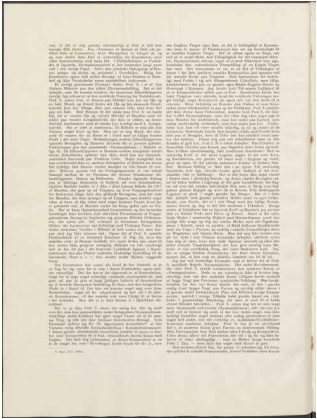
Klingen II, 5, s. 7



Klingen II, 5, s. 8



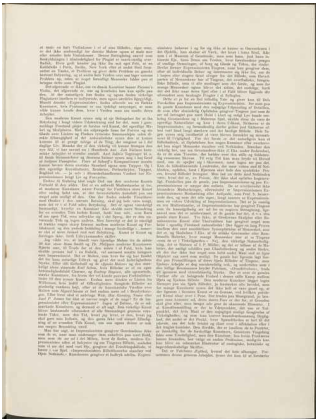
Klingen II, 5, s. 9



Klingen II, 5, s. 10



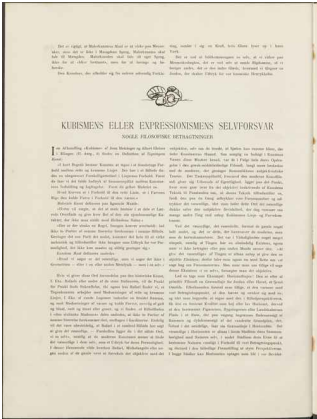
Klingen II, 5, s. 11



Klingen II, 5, s. 12



Klingen II, 5, s. 13



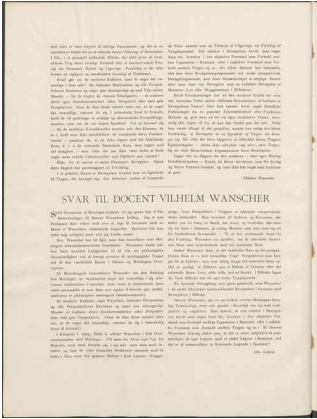
Klingen II, 5, s. 3



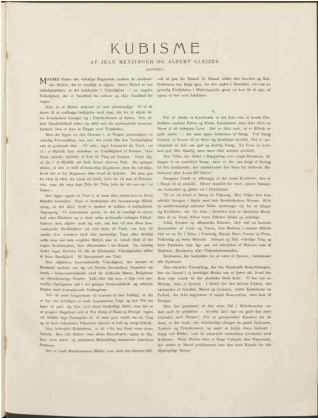
Klingen II, 5, s. 4

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

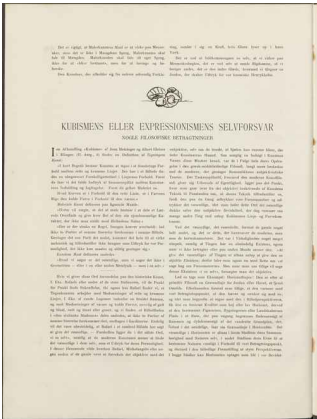
NY CARLSBERGFONDET



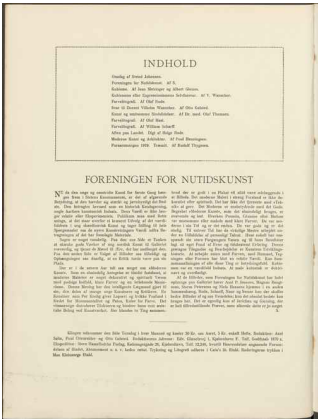
Klingen II, 5, s. 5



Klingen II, 5, s. 2



Klingen II, 5, s. 3



Klingen II, 5, s. 1



Klingen II, 5, s. 13

Kære Paul.

Altfor sent og i for stor Hast skal j jeg prøve
at sætte dig ind i min Situation for saa vidt
den har presserende Interesse ogsaa for dig.
J inddeler efter Vane Brevet i §§ for
at faa lidt Hold paa det.

§ 1. Politikens Fæst. En ren Aft- og
Papergæjst. Med en stupid Tale for den
moderne Kunst af Louis Leroy - og til sidst
drukkenskalk i Rydley, Kelder mellem
mig, Karl Lamm og Lundström. Mere
mundtligt, naar vi snart ses, s: for-
haabentlig ogsaa til Juni.

§ 2. Til Juni: j har nemlig lovet
Martins Forlag at aflesere Omsættelsen
af Friis d. 15 Maars og:

§ 3. j har lovet Nyt nordisk Forlag
til 1. Maj en Omsættelse af et Udvalgt
af Whitmans Digte, som j skal læse
sammen med Johannes V. Hau
stadius et Forord, j et.

§ 4. Forlaget spurgte, om j ikke
havde en anden Tid at foreslaa dem.
J var da nok dristig til at foreslaa
mig til at præsentere mig at læse en

Afhandling om moderne Kunst i San-
 mark - fra Luane til Landström - af ren
 Opførelse! for at hjælpe alle disse Folk og
 en Kundretning som vi føler mig
 knyttet til. Bogen kommer i 1000 Eksp.
 med 15 Reproduktioner eller Fotografier af
 moderne Malere. Den bliver som ca.
 8 Ark i stort Kwartformat (25 Eksp.
 som Japanpapir, numm. 2 sign.) Skønsom,
 Palle og andre Venner, der har Forstand som
 Bogen, har lovet at hjælpe mig med Af-
 handlingen. Kan du give mig Oplysninger
 - Karakteristika af enkelte Malere, Weise,
 Palle, Meyer L. f. Lise, der kan hjælpe
 mig i deres Kønne - som skrive ordelig!
 Du mig Værk! Lad mig høre af din Erfaring!
 Men alligevel om en Maaned skal vi afleveres
 Manuskriptet. Du tror måske, vi er blevet
 gal. Men du og Axel vilde jo absolut have,
 at vi skulde postage mig Opgaver - nu tæn-
 sker vi først, at vi vakkede om det...

Skriv, hvad du tror kan hjælpe mig.
 85. Næste Nummer af Kluge "kom-
 mer først en Uge senere. Dr. Thomsen fra
 Litteraturlibet skal nemlig først holde
 det Foredrag i "Moderne Kunst", som
 vi skal bringe som Artikel. Den vil kom-
 me til at fylde ca. 5 sider. Varsler

har sendt et Exemplar med Meltinger-
artikler, som j. synes j. maa ripostere
imod - det vil maa hilsammen fylde 2
Pider. Resten af Meltinger-artikler: 2 Pider.
Vi faar altsaa et Nr. med 2 Pider Tekst
+ 3 Litografier. Paa Omtrykpriden har
Axel lovet at skrive om Kunstmuseets
Nyebeholdninger af moderne Kunst.

§ 6. Vedlagt et Blyt af Helge Rode.
Vi kan ikke fra Rode til det i neste
Nr., som maake bliver j. medt til at
sende det tilloze af Helge til en eventuel
Blysamling, han forelseder.

§ 7. Vedlagt ogsaa en Art. j. har
skrevet om Kunstnyttige. Send den tilloze.
Jeg vil nemlig senere sende den til ham.
Tag forelsed til Takke, Kære, bedste
Ven Poul j., med dine hilsener.

Din trofaste M.

Joh. M.

P. S. Rodes Blyt vil j. gerne for alle
Tilfælde Blyt maaet have tilloze.